Dos palabras sobre las *Inscripciones de Cartagena* del conde de Lumiares

Juan Manuel Abascal Palazón
Universidad de Alicante

Antonio Vacárcel Pío de Saboya y Moura, Príncipe Pío, marqués de Castel-Rodrigo y conde de Lumiares[1], nació en Alicante el 15 de marzo de 1748 en el palacio que lleva su nombre en la calle Gravina, un edificio del siglo XVIII que sería su residencia privada en la ciudad y que hoy alberga el Museo de Bellas Artes. Su casa alicantina sería incluso residencia ocasional de algunos de sus amigos, como es el caso de Pedro Caro y Sureda, tercer marqués de La Romana, que vivió aquí para dedicarse a sus estudios lingüísticos. Lumiares murió en Aranjuez (Madrid) el 14 de noviembre de 1808[2].

Una de las anécdotas más repetidas sobre el conde de Lumiares es la referida al origen de su afición por la epigrafía y la numismática. Es un lugar común la cita de su coincidencia en la cárcel del castillo de Santa Bárbara de Alicante con Luis José de Velázquez, marqués de Valdeflores, que le habría contagiado su interés por las antigüedades[3]; la noticia la recoge Manuel Rico García y de ella se ha hecho eco recientemente Mestre[4], que sitúa esta coincidencia de ambos en Alicante antes de que el conde de Lumiares cumpliera los veinte años.

Poco nuevo se puede decir de las obras de Lumiares y menos aún de sus escritos epigráficos, salvo por lo referente a los nuevos documentos madrileños de que tratamos más adelante; su figura es un referente inexcusable en los tra-

---

[1] Sobre Lumiares sigue siendo fundamental lo escrito por Sempere, *Ensayo*, vol. VI, 114-127; *cf.* además Mestre, *Humanismo*, 123 ss.; Mora, *Historias*, 91-92. Agradezco al Dr. Enrique Jiménez el manejo de sus datos sobre el conde de Lumiares. Este trabajo se ha realizado en el marco del Proyecto MCYT-BHA-2001-0808 ("Estructura social y desarrollo urbano en el *conventus Carthaginensis* entre el mundo ibérico y la época visigoda").

[2] Además de este palacio, el conde de Lumiares era propietario de una finca en el cercano término de El Campello, llamada Musey, en la que existió una dársena de cierta importancia.

[3] Sempere, *Ensayo*, vol. VI, 114-127, que es la primera fuente sobre esta anécdota; Goberna, *Arqueología*, 12.

[4] Mestre, *Humanismo*, 124, a partir de Rico *et alii*, *Lucentum*.

bajos sobre la epigrafía hispano-romana[5], que ha sido objeto de atención en diferentes momentos[6]. Las relaciones de Antonio Valcárcel con Gregorio y Juan Antonio Mayans han sido magníficamente descritas por Antonio Mestre[7] y permiten seguir bien la evolución de los intereses intelectuales de Lumiares: tras una etapa volcado en los estudios numismáticos que culmina en 1773[8], compaginó las excavaciones con la recogida de inscripciones latinas en sucesivos viajes. Sus publicaciones siguientes aluden a excavaciones y hallazgos arqueológicos, salpicados ya con la edición de textos epigráficos como los de *Lucentum*[9], y sólo desde 1781 su interés parece volcado en la epigrafía hasta su muerte en 1808[10].

La nueva edición de las inscripciones de Cartagena de Lumiares parece buena ocasión para mencionar algunos documentos inéditos o pocos conocidos del autor que se conservan en la Real Academia de la Historia. Entre ellos destacan algunos dibujos de inscripciones, como es el caso del altar *CIL* II 3578 de Altea (Alicante)[11], hoy conservado en el Museo de Bellas Artes de Valencia[12], que fue enviado por el conde de Lumiares a la Academia el 28 de diciembre de 1802 junto a una carta en la que ofrecía su recopilación de cerca de 400 inscripciones del reino de Valencia y de otras zonas de España[13]. La misma misiva incluía otros tres dibujos realizados por Lumiares de inscripciones de la provincia de Burgos: la primera procede de San Pedro de Arlanza[14], mientras la segunda[15] y la tercera[16] pertenecen al grupo de Lara de los Infantes.

---

[5] Rubio, *Historia 2*, 891-904.
[6] Fita, *Conde de Lumiares*, 357-359; Morel - Fatio, *Lettres*.
[7] Mestre, *Humanismo*, 121-134.
[8] Valcárcel, *Medallas*, en 1773.
[9] Valcárcel, *Barros*, en 1779; *id.*, *Lucentum*, en 1780.
[10] Valcárcel, *Santa Lucía*, en 1781; *id.*, Valcárcel, *Cartagena*, en 1796. A ello habría de unir el manuscrito de las inscripciones del reino de Valencia.
[11] Editado en Abascal – Gimeno, *Epigrafía Hispánica*, nº 11.
[12] *CIL* II 3578; Abad – Abascal, *Textos*, 122, nº 70, con el resto de la bibliografía.
[13] Real Academia de la Historia, CAValencia-9-7978-3(3).
[14] *CIL* II 2878 = 2882; Abásolo, *Lara*, nº 214; Abásolo – García Rozas, *Salas de los Infantes*, 117, nº 11. El dibujo lleva la referencia RAH, CAValencia-9-7978-3(4). La inscripción se encuentra empotrada en un muro de la catedral de Burgos (*cf. HEp* 5, 1995, 153). Edición del dibujo en Abascal – Gimeno, *Epigrafía Hispánica*, nº 74.
[15] Abásolo, *Lara*, nº 146. El dibujo tiene la referencia RAH, CAValencia-9-7978-3(5) y la inscripción se conserva en el Museo Arqueológico Provincial de Burgos (inv. 347); ha sido editado en Abascal – Gimeno, *Epigrafía Hispánica*, nº 75.
[16] Abásolo, *Lara*, nº 160, con la bibliografía anterior. El dibujo tiene la referencia RAH, CAValencia-9-7978-3(6) y la inscripción se conserva en el Museo Arqueológico Nacional (inv. nº 18.025); ha sido editado en Abascal – Gimeno, *Epigrafía Hispánica*, nº 76.

Otros documentos de Lumiares, complementarios de la bibliografía habitual del autor, se acaban de incorporar a la nómina de sus obras en ediciones recientes. Nos referimos a los que tratan específicamente de sus relaciones con la Real Academia de la Historia, cuyo índice acaba de ver la luz gracias a la labor de publicación de sus fondos que actualmente acomete esta institución.

Entre los nuevos textos de Lumiares destaca el informe elaborado y enviado tras la excavación en La Albufereta de Alicante en 1776[17], cuyos resultados fueron luego publicados por el propio autor unos años más tarde[18]; a ello hay que unir una carta sin fecha en la que da cuenta del hallazgo de dos inscripciones en *Lucentum* y manifiesta la necesidad de formar una colección de inscripciones para el mejor conocimiento de la historia[19], un informe sin fecha sobre el hallazgo de diversas antigüedades en *Lucentum*, La Alcudia de Elche, Águilas, *Dianium* y *Saguntum*[20], un oficio en el que la Academia le encarga un informe sobre las antigüedades halladas en la partida de Vizcarra (La Alcudia, Elche, Alicante)[21], así como su aceptación el 18 de febrero de 1803[22]. En el fondo documental destaca el grueso informe fechado el 31 de marzo de 1803, relativo a los hallazgos en la partida de Vizcarra, con las ilustraciones correspondientes y sus acostumbradas opiniones sobre la situación de *Ilici*[23].

Pero, sin duda, los más interesantes documentos de Lumiares que conserva la Real Academia de la Historia son los relacionados con la redacción de sus *Inscripciones y antigüedades del reino de Valencia*. La serie comienza con el anuncio por parte de Lumiares el 12 de diciembre de 1805 de que ha entregado a Pedro Macanaz el tomo *Las antigüedades y noticias geográficas de los pueblos del reino de Valencia* para que lo deposite en la Real Academia de la Historia[24]; en una segunda carta del 12 de enero de 1806 Lumiares

---

[17] 21 de mayo de 1776, Real Academia de la Historia, CAI-A/9/3929/2(2-4); editado en Cebrián, *Comisión*, 264-265, fig. 81.

[18] Los trabajos están descritos en Valcárcel, *Lucentum*, 51-52; *cf.* Goberna, *Arqueología*, 12.

[19] Real Academia de la Historia, CAI-A/9/3929/4; *cf.* Cebrián, *Comisión*, 265.

[20] Real Academia de la Historia, CAI-A/9/3929/5(1); *cf.* Cebrián, *Comisión*, 265.

[21] Real Academia de la Historia, CAI-A/9/3929/6(7); *cf.* Cebrián, *Comisión*, 266.

[22] Real Academia de la Historia, CAI-A/9/3929/6(8); *cf.* Cebrián, *Comisión*, 266.

[23] Real Academia de la Historia, CAI-A/9/3929/6(9); *cf.* Cebrián, *Comisión*, 266.

[24] Real Academia de la Historia, CAI-V/9/3929/4(1); *cf.* Cebrián, *Comisión*, 271. El manuscrito propiamente dicho se conserva en la biblioteca de la Academia (signatura 9/4772) y lleva por título *Inscripciones del Reyno de Valencia la mayor parte inéditas copiadas de sus originales por El Excmo. Sor Príncipe Pío, Marques de Castel Rodrigo & De la R^l^ Academia de la Historia de Madrid de la de Buenas Letras de Barcelona: de las Geographo Histórica y de Matemáticas de Valladolid y de la de Artes y Ciencias de Padua*; consta de 477 páginas numeradas a las que hay que añadir los dibujos de inscripciones, material arqueológico y plantas de edificios.

pidió que se confirmara esta recepción[25], cosa que se haría el día 21 de ese mismo mes[26].

Mientras en Madrid se evaluaba el trabajo de Lumiares, el 4 de febrero de 1806 el conde, animado por la cada vez más frecuente correspondencia con la Academia que ya se había iniciado unos años antes, informó que estaba terminando su obra "Historia de la ciudad de Denia" o "La *Dianium*" y que la remitiría para publicarla; así mismo, comunicó que entregaría a la Academia los manuscritos de las crónicas del rey Fernando, de su hijo Alonso, de Sancho el Bravo y de Fernando IV[27]. Esta última oferta llegaría a materializarse, pues la Academia le agradeció el 22 de julio de ese año la entrega de un códice que contenía crónicas de Alfonso X, Fernando IV, Sancho IV y Enrique IV[28].

La correspondencia relativa a la edición del libro sobre *Dianium* empezaba a ser un tópico en la vida de Lumiares. Téngase en cuenta que ya en 1778 y 1779 había escrito a Juan Antonio Mayans con este motivo[29], dándole a entender que el libro estaba a punto de publicarse y que ahora, más de veinte años después, retomaba la cuestión dando idénticos argumentos a la Academia.

El 18 de marzo de 1806, después de examinar su obra, se informaba a Lumiares que sus *Antigüedades y noticias geográficas de los pueblos del reino de Valencia* interesaban a la Academia y que se procedería a su publicación en cuanto se reunieran los fondos necesarios (*sic*)[30]; entusiasmado por la noticia, el 6 de abril Lumiares se volvía a dirigir a la Academia para ultimar los detalles de esa anunciada edición, pidiendo se designara a alguien para que corrigiera su estilo y dando nuevas noticias epigráficas[31], petición que tomó en consideración la Academia aunque sin llevar a término la designación[32]. Muy lejos estaba Lumiares de saber que su obra aún reposaría casi medio siglo más en un cajón hasta ser editada en 1852 por Delgado, debido a que la invasión napoleónica paralizaría este empeño editorial de la Academia.

---

[25] Real Academia de la Historia, CAI-V/9/3929/4(2); *cf.* Cebrián, *Comisión*, 271.
[26] Real Academia de la Historia, CAI-V/9/3929/4(3); *cf.* Cebrián, *Comisión*, 271.
[27] Real Academia de la Historia, CAI-V/9/3929/4(4); *cf.* Cebrián, *Comisión*, 272. En la Academia no hay constancia documental de que llegara a enviar en algún momento el manuscrito de *Dianium*.
[28] Real Academia de la Historia, CAI-V/9/3929/4(6); *cf.* Cebrián, *Comisión*, 272.
[29] Mestre, *Humanismo*, 131, nota 281.
[30] Real Academia de la Historia, CAI-V/9/3929/4(7); *cf.* Cebrián, *Comisión*, 272.
[31] Real Academia de la Historia, CAI-V/9/3929/4(8); *cf.* Cebrián, *Comisión*, 272. Esta carta de Lumiares fue vista por Albertini a comienzos del siglo XX en los estantes de la biblioteca de la Academia y dio lugar a una breve nota (Albertini, *Inscriptions*, especialmente 316-317).
[32] Real Academia de la Historia, CAI-V/9/3929/4(9); *cf.* Cebrián, *Comisión*, 272.

Las inscripciones de Cartagena de Lumiares

La historia del cómo y el porqué del interés por *Carthago Nova* del conde de Lumiares está lejos de poderse explicar. En primer lugar, porque este nuevo campo de actividad quedaba fuera de los ámbitos geográficos que capitalizaban el interés de Antonio Valcárcel y, en segundo, porque la epigrafía de Cartagena disponía de una notable tradición manuscrita en la que pocas esperanzas de renovación podía haber a finales del siglo XVIII.

La elaboración de la base documental del libro debió tener lugar cuando Lumiares apenas contaba treinta años de edad, coincidiendo con la correspondencia con los Mayans, en que trató de alguna de estas inscripciones, y con los años en que dio a conocer los descubrimientos en el Barrio de Santa Lucía. Si las citadas cartas datan de 1778-1779[33], la edición del volumen de Santa Lucía es de 1781[34]. Hace unos años Mestre explicó esta repentina vocación cartagenera del conde como una solución para ocupar el tiempo en tanto se resolvían las dificultades para editar su *Dianium*[35]; las cosas no debieron ser muy distintas, pues en el prefacio a la edición de las inscripciones de Cartagena en 1796 Lumiares da a entender que disponía de fichas antiguas sobre los textos y que, para llevar a cabo la publicación, había tenido que volver a revisar aquellos viejos papeles[36].

Los preparativos de la edición definitiva de 1796 llevaron de nuevo a Lumiares a Cartagena. Si hacemos caso al relato de su prefacio, revisó todas las inscripciones que se conservaban en la ciudad[37], llegando incluso a emplear "máquinas y andamios"[38] para acceder a algunas de ellas, y corriendo riesgos personales[39] con objeto de no dejar de hacer copia de las inscripciones. Siguiendo su relato, sabemos que en 1783 se produjo la que podríamos considerar tercera visita epigráfica, pues en la edición final alude a que ha visitado por tercera vez la *Torre Ciega*.

---

[33] Mestre, *Humanismo*, 131, nota 281.
[34] Valcárcel, *Santa Lucía*; fue reeditado en edición facsímil bajo el título *Los monumentos antiguos de Cartagena*, Murcia 1968.
[35] Mestre, *Humanismo*, 131.
[36] Valcárcel, *Cartagena*, p. VIII: "...he puesto en limpio los apuntamientos sobre las inscripciones de Cartagena...como en en todas las ocasiones que he estado en aquella ciudad he confrontado los originales con las copias...".
[37] Valcárcel, *Cartagena*, p. VIII: "...no exceptué piedra, inscripcion, ó ruina antigua del exâmen...".
[38] Valcárcel, *Cartagena*, p. VIII. De la noticia se hace eco Beltrán, *Cartagena*, 282, seguido por Goberna, *Arqueología*, 9.
[39] Valcárcel, *Cartagena*, p. VIII.

El intervalo entre las primeras noticias del manuscrito de Lumiares sobre Cartagena y la edición definitiva es amplio, de algo más de 15 años. Sin embargo, en nuestro auxilio podemos recurrir a otro viajero que también quería ver las inscripciones de Cartagena. En efecto, según consta en su diario de viaje[40], Francisco Pérez Bayer estuvo en Cartagena entre el 2 y el 10 de mayo de 1782 tratando de revisar todas las inscripciones que existían en la ciudad; calle tras calle, edificio tras edificio, Pérez Bayer siguió un periplo preciso por la ciudad que sólo podía tener como guía a un experto en la epigrafía de *Carthago Nova* y, en efecto, casi al final de su relato, al narrar sus peripecias del 8 de mayo de aquel año, Pérez Bayer confiesa repentinamente "*El diario del conde de Lumiares me conducía a varias inscripciones que este caballero copió y señala sus sitios*"[41].

Según estos datos de Francisco Pérez Bayer, el manuscrito sobre las inscripciones del conde de Lumiares estaba escrito, en forma de diario, al menos a comienzos de 1782. Eso explicaría la frase "*he puesto en limpio los apuntamientos sobre las inscripciones de Cartagena*" que Valcárcel introduce en su prefacio para la edición de 1796. Su libro llevaba escrito al menos catorce años en forma de apuntes de viaje y había que darle una forma más adecuada para el trabajo editorial de la imprenta madrileña de Sancha en donde finalmente sería publicado.

---

[40] Se conservan tres copias del manuscrito de Pérez Bayer relativo a su viaje de 1782. Los tres ejemplares no son idénticos (F. Pérez Bayer, *Diario del viaje que hizo desde Valencia á Andalucía y Portugal en 1782* (segunda parte), *ms.* Univ. de Valencia, Biblioteca, sign. M.935 [la primera parte no se conserva]; F. Pérez Bayer, *Diario del viaje que hizo desde Valencia á Andalucía y Portugal en 1782*, 2 vol., Madrid, Biblioteca Nacional, sign. 5953 - 5954 [sin ilustraciones]; F. Pérez Bayer, *Diario del viaje que hizo desde Valencia á Andalucía y Portugal en 1782*, Madrid, Real Academia de la Historia, sign. C-77, transcrito por Vicente Joaquín Noguera [parcialmente impreso en *La Alhambra* 3, 1900, pp. 295 ss., 349 ss. y 4, 1901, pp. 9 ss. y 154 ss.]; *cf.* E. Hübner, *CIL* II, p. xxiii, nº 75, que dio por perdido el ejemplar valenciano y empleó los dos conservados en Madrid; A.U. Stylow, en *CIL* II²/5, p. xxxv). Los datos de Pérez Bayer fueron incorporados en parte a la obra de editores posteriores como Ribelles (B. Ribelles, *Colección de lápidas y antigüedades romanas de la ciudad y reyno de Valencia*, *ms.*, Archivo de los PP. Dominicos de Valencia, inv. Ms. 17; *id.*, *Leve reseña de diferentes antigüedades y memorias valencianas, anteriores a la dominación cartaginesa*, *ms.*, Archivo de los PP. Dominicos de Valencia, inv. Ms. 58), que tuvo oportunidad de ver y copiar algunos dibujos de Pérez Bayer que no han llegado a nosotros en su versión original; en 1869, en la primera edición de *CIL* II, Hübner hizo uso de los dos ejemplares conservados en Madrid. Las inscripciones del área valenciana recogidas por Pérez Bayer serían de nuevo objeto de la atención de Teodoro Llorente (Llorente, *Pérez Bayer*, 268-269) y de Roque Chabás (Chabás, *Pérez Bayer*, 269-270), que se sirvieron de él para guiarnos por los textos de Denia en 1886. La parte referida a Cartagena recibiría atención ya en este siglo en el magnífico estudio de José Mª Rubio (Rubio, *Pérez Bayer*, 91-104).

[41] *Cf.* Mas – Abascal, *Pérez Bayer*, específicamente 100-111: "Apéndice. Las inscripciones romanas en el Viaje literario de Pérez Bayer por Valencia y Murcia".

La bondad del relato de Pérez Bayer al contrastar la información de Lumiares alcanza incluso a indicar qué inscripciones se han perdido ya en Cartagena; sin embargo, Lumiares no incorporaría estas modificaciones a la versión impresa pese a hacernos ver que se había desplazado a Cartagena para cotejar de nuevo todos los originales. Por los datos que se desprenden del texto, Pérez Bayer debió contar también para su periplo con las notas inéditas de Lumiares referidas a La Safor y a las comarcas de La Marina, pues en ambos territorios buscaba directamente las inscripciones que se encontraban fuera de los cascos urbanos, conociendo previamente su ubicación antes de realizar cada desplazamiento. En este sentido, su obra mejoró incluso el manuscrito de Lumiares referido a todo el reino de Valencia[42], pues aunque la fecha de este último es posterior, algunas observaciones eran previas a la visita de Pérez Bayer a cada uno de los monumentos.

Pocos años después de la edición definitiva de las inscripciones de Cartagena por parte de Lumiares[43] que ahora se reedita, comenzaría la paulatina revisión de sus lecturas por parte de otros autores, máxime cuando algunas de las piezas que Valcárcel daba por perdidas se conservaban en Cartagena. En 1803 el primero que lo hace es Diego Clemencín, que presentaría a la *Sala de Antigüedades* de la Real Academia de la Historia catorce fichas sobre otras tantas inscripciones de Cartagena[44], modificando las lecturas establecidas por Lumiares[45].

El valor del libro de Lumiares es, pese a esas deficiencias, incuestionable. Céan Bermúdez fue, probablemente, el primero de los autores del siglo XIX en percibir el interés de la obra de Lumiares; para Céan, el conde de Lumiares se cuenta entre los autores que han dado un nuevo impulso a los

---

[42] Valcárcel, *Valencia*, de 1805 (editado en 1852; edición facsímil, Valencia 1979).

[43] Valcárcel, *Cartagena*, en 1796.

[44] Real Academia de la Historia, CAI-MU/9/3929/5(2-15); sobre estos documentos, *cf.* Cebrián, *Comisión*, 241-244.

[45] Genéricamente, Clemencín indica en sus fichas que "El Conde de Lumiares da otra lectura en sus Inscripciones de Cartagena, p. xx". Las inscripciones "corregidas" por Clemencín son *CIL* II 3423 + p. 711 y 952 (*EE* 3, 35; *ILER* 6081; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 59), 3484 (Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 152), 3464 (Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 137), 3483 (Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 151), 3413 (*ILS* 485; *ILER* 1275; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 44), 3449 (*ILS* 8407; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 119), 3417 + pp. 711 y 952 (*ILS* 840; *ILER* 6040; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 49), 3452 (Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 127), 3445 (Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 62), *IHC* 177 (*ICERV* 423; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 212), 3503 (Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 117), *CIL* I^2/2.4, 3449 a, tab. 140.2, a partir de descripción de Koch (*CIL* II 3444; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 84), *CIL* II 3410 + p. 952 y xlvi (*ILER* 500; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 39) y *CIL* I^2/2.4, 3449 d, tab. 142.1 (*CIL* II 3475; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova* 1997, nº 144).

estudios de las antigüedades, y que han liberado el conocimiento de los "*falsarios que inundaron de errores nuestra antigua geografía, y ocasionaron los extravíos de muchos que incautamente los siguieron*"[46]. No le faltaba razón. Cualquier lector del libro cartagenero de Lumiares descubriría pronto que la obra tiene un aire de modernidad que la distancia de otros trabajos contemporáneos. A diferencia de aquéllos, Lumiares coloca al final del libro un índice de nombres propios citados en las inscripciones, un índice de las abreviaturas latinas presentes en los textos y una fe de erratas, todo ello en 1796; aún dos siglos después se siguen editando libros sin esa necesaria información. No menos importante es el hecho de que Lumiares recoja toda la tradición historiográfica de cada una de las piezas, hecho que facilitaría enormemente el trabajo de Hübner para el *Corpus Inscriptionum Latinarum;* al mismo tiempo, esto constituye la evidencia de que tras la obra de Lumiares había un trabajo de documentación previo de gran rigor y altura científica, sin duda beneficiado por los fondos bibliográficos de Gregorio († 1781) y Juan Antonio Mayans, con quien estuvo en contacto durante la redacción de las fichas.

Entre las virtudes de la obra hay que citar el cuidado en recoger fielmente las lagunas del texto y en transcribir únicamente lo conservado, no siempre bien leído por el autor, pero, sobre todo, el interés por ser exhaustivo, por dar a conocer todas las inscripciones que estaban a su alcance y por proporcionar a la investigación una valiosa guía del material, que tardaría varias décadas en ser superada.

Para quien hoy se dedique al estudio de las inscripciones de *Carthago Nova*, el librito de Lumiares es obra de consulta obligatoria pese al paso de los años; sus noticias topográficas y sus detalles sobre la historia de cada inscripción son, en ocasiones, datos únicos en el panorama bibliográfico de la antigua ciudad romana.

---

[46] Céan, *Sumario*, p. XXVII: "*Entrado ya éste [scil. el siglo XVIII], se establecieron las nuevas academias, y entonces comenzaron a difundirse en la nación las luces de la critica, y a viajar sus individuos por las provincias en busca de antigüedades romanas y a ratificar las antes descubiertas; tales fueron el P. José del Hierro, don Martín de Ulloa, don Tomás Andres de Gúseme, don Luis José Velázquez, marqués de Valdeflores, el Rmo. Fray Enrique Flórez, después su continuador en la España Sagrada el P. M. Risco, el conde de Lumiares, el Ilmo. Bayer, don Gaspar de Jovellanos, don Cándido Mª Trigueros, don Francisco Masdeu, don Antonio Ponz, don Juan Loperráez, don José Cornide y otros diligentes indagadores, cuyos viajes, descripciones, notas y apuntes existen en la copiosa biblioteca y archivo de nuestra Real Academia de la Historia...*".

Como ocurre con todos los trabajos de catalogación epigráfica, el libro de Lumiares ha sido superado por los nuevos hallazgos y por el incremento de las colecciones. Como colofón de estas pocas páginas haremos a continuación una breve reseña de los textos contenidos en la obra y de las matizaciones generales que hay que hacer a los comentarios del autor, sin entrar en los detalles que pueden encontrarse en la bibliografía moderna[47]. Lumiares divide su libro en dos partes, una primera dedicada a *las inscripciones latinas que quedan en Cartagena del tiempo de la dominacion romana* (así, en p. 111), y una segunda con las inscripciones *que no exîsten, y constan solo por relacion de los Autores que las publicaron* (así, en p. 113). A la primera dedica comentarios que, ocasionalmente, ocupan varias páginas por cada inscripción, mientras la segunda es prácticamente la transcripción de antiguas *schedae* eruditas. Ni uno ni otro capítulo responden exactamente a la realidad, ni siquiera en su tiempo, como veremos a continuación.

INSCRIPCIONES CONSERVADAS EN 1796, SEGÚN LUMIARES[48]

Lumiares 1796, pp. 1-5, nº I.

En el patio de la casa llamada de los Santos (Lumiares 1796); *en el patio de la casa de los santos sirviendo de pedestal a un pie derecho del corredor* (Lumiares en carta a Juan Antonio Mayans en 1777[49]). La inscripción fue considerada en honor de Santa Victoria en el cronicón de Luitprando[50], hecho que ya descubriera Fr. Pablo Manuel Ortega, autor de una *Disertación sobre la inscripción falsamente aplicada a santa Victoria* enviada a Gregorio Mayans[51].

Casa de los Cuatro Santos ➢ Ayuntamiento en 1860 ➢ 1869 *Cuartel de Guardias Marinas* ➢ 1870 Museo Arqueológico Nacional, donde se conserva (inv. nº 16.516).

CIL II 3410 + pp. xlvi y 952; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 39, con la bibliografía anterior.

---

[47] Para las inscripciones de *Carthago Nova* el trabajo más reciente sigue siendo nuestra edición en Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, ampliado ahora con la edición de más textos y nuevas propuestas para otros.

[48] En las fichas que siguen hemos abreviado la redacción para no cansar al lector. Con el signo ➢ se indica un cambio de ubicación de la inscripción. Las fechas antepuestas a un lugar indican el año del traslado; las situadas tras el nombre del lugar se refieren al año en que está documentada la estancia del epígrafe en ese emplazamiento.

[49] Mestre, *Humanismo*, 131; la carta está fechada el 13 de septiembre de 1777 y se conserva en la BMV, Serrano Morales 7285-76.

[50] La tradición historiográfica hasta 1796 aparece recogida en la propia edición de Lumiares de 1796, pp. 2-5, recogiendo la opinión de Nicolás Antonio, Cascales y algunos cronicones.

[51] Mestre, *Humanismo*, 131, que cita esta correspondencia de la BMV, Serrano Morales 7280-65.

Lumiares 1796, pp. 6-11, nº II.
Casa de los Santos (Lumiares 1796).
Casa de los Cuatro Santos ➢ en el Ayuntamiento en 1860 ➢ 1894 Museo de la *Sociedad Económica de Amigos del País* ➢ Museo Arqueológico Municipal de Cartagena (inv. nº 48).
CIL II 3417 + pp. 711 y 952 (*ILS* 840; *ILER* 6040); Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 49, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, pp. 12-20, nº III.
El original de esta inscripcion se halla en la pared exterior de la casa, vulgo de los quatro Santos, en la subida al castillo de Cartagena (Lumiares 1796); Lumiares se extiende en la consideración de las magistraturas, sin percibir que lo verdaderamente importante de la inscripción es la construcción de las murallas de la ciudad a finales del siglo I a.C.
Casa de los Cuatro Santos ➢ en el Ayuntamiento en 1860, *en el dintel de la ventana del piso bajo al entrar a la izquierda* según Buendía ➢ 1894 Museo de la *Sociedad Económica de Amigos del País* ➢ Museo Arqueológico Municipal de Cartagena (inv. nº 56).
CIL II 3426 (*ILS* 5333/4); Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 5, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, pp. 21-29, nº IV.
Casa de los Santos (Lumiares 1796); Lumiares hace notar que la "mayor parte de las inscripciones de Cartagena son sepulcrales", como seguimos viendo hoy. Ya en su época la inscripción había perdido la mayor parte de las letras, lo que impidió a Lumiares descubrir las relaciones familiares que aparecen en el texto que, a cambio, se extiende en sus comentarios sobre el culto a los dioses Manes
Casa de los Cuatro Santos ➢ en el Ayuntamiento en 1860, donde Hübner la describió *telescopio usus* debida a la altura a que había sido colocada ➢ 1894 Museo de la *Sociedad Económica de Amigos del País* ➢ Museo Arqueológico Municipal de Cartagena (inv. nº 82).
CIL II 3503; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 117, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, pp. 29-30, nº V.
Casa de los Santos...déxaxe ver con claridad en la pared (Lumiares 1796).
Casa de los Cuatro Santos ➢ en el Ayuntamiento en 1860 ➢ 1894 Museo de la *Sociedad Económica de Amigos del País* ➢ Museo Arqueológico Municipal de Cartagena (inv. nº 83).

CIL II 3482; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 150, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, pp. 31-33, nº VI.
Casa de los Santos (Lumiares 1796), con la lectura correcta.
Casa de los Cuatro Santos ➢ en el Ayuntamiento en 1860 ➢ 1894 Museo de la *Sociedad Económica de Amigos del País* ➢ Museo Arqueológico Municipal de Cartagena (inv. nº 76).
CIL II 3466; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 138, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, pp. 33-36, nº VII.
Casa de los Santos (Lumiares 1796), con la lectura correcta.
Casa de los Cuatro Santos ➢ en el Ayuntamiento en 1860 ➢ 1894 Museo de la *Sociedad Económica de Amigos del País* ➢ Museo Arqueológico Municipal de Cartagena (inv. nº 71).
CIL II 3464; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 137, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, pp. 36-38, nº VIII.
En el sitio que las antecedentes (i.e. *casa de los Santos*)*...me valí de escala...* (Lumiares 1796); Lumiares entiende al final de la primera línea una abreviatura SPL, sin darse cuenta de que se trata de dos grupos de letras que deben leerse *Sp(uri) l(iberta)*.
Casa de los Cuatro Santos ➢ en el Ayuntamiento en 1860 ➢ 1894 Museo de la *Sociedad Económica de Amigos del País* ➢ Museo Arqueológico Municipal de Cartagena (inv. nº 81).
CIL II 3477; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 146, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, pp. 39-41, nº IX.
En la pared exterior de la casa de los Santos (Lumiares 1796); el gran mérito de la lectura de Lumiares es descubrir el sentido femenino de la C escrita de forma invertida, para lo que cita un conocido pasaje de Quintiliano (*Inst.* I, 7: *Caius C litera notatur, quae inversa mulierem declarat*).
Casa de los Cuatro Santos ➢ en el Ayuntamiento en 1860 ➢ 1894 Museo de la *Sociedad Económica de Amigos del País* ➢ Museo Arqueológico Municipal de Cartagena (inv. nº 78).

CIL II 3478; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 147, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, pp. 42-44, nº X.
A la derecha de la puerta, casa de los Santos (Lumiares 1796); Lumiares afirma que "tiene varios defectos de ortografía por yerro del cincelador", lo que hoy es explicable como arcaísmos gráficos, y se extiende sobre el significado de la palabra *verna*.
Casa de los Cuatro Santos ➢ en el Ayuntamiento en 1860 ➢ 1894 Museo de la *Sociedad Económica de Amigos del País* ➢ Museo Arqueológico Municipal de Cartagena (inv. nº 74).
CIL II 3501; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 171, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 44, nº XI.
En el mismo sitio que la antecedente (Lumiares 1796), con la lectura correcta.
Casa de los Cuatro Santos ➢ en el Ayuntamiento en 1860 ➢ 1894 Museo de la *Sociedad Económica de Amigos del País* ➢ Museo Arqueológico Municipal de Cartagena (inv. nº 73).
CIL II 3487; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 157, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 45, nº XII.
En la fachada del Norte (i.e. *casa de los Santos*) (Lumiares 1796); con la lectura correcta.
Casa de los Cuatro Santos ➢ en el Ayuntamiento en 1860 ➢ 1894 Museo de la *Sociedad Económica de Amigos del País* ➢ Museo Arqueológico Municipal de Cartagena (inv. nº 77).
CIL II 3494; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 162, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 46, nº XIII-XIV.
Casa de los Cuatro Santos ➢ en el Ayuntamiento en 1860 ➢ 1894 Museo de la *Sociedad Económica de Amigos del País* ➢ Museo Arqueológico Municipal de Cartagena (inv. nº 79).
CIL II 3469 y 3470; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 141, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 47, nº XV.

Casa de los Cuatro Santos en 1726, 1796 ➢ 1894 Museo de la *Sociedad Económica de Amigos del País* ➢ Museo Arqueológico Municipal de Cartagena (inv. nº 55).

CIL II 3421 (*EE* 9, p. 128; *ILS* 5574); Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 29, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 48-49, nº XVI.

Casa de los Santos (Lumiares 1796), con lectura correcta, aunque piensa que puede ser la misma que *CIL* II 3497, que cita como perdida siguiendo a Montanaro.

Casa de los Cuatro Santos en 1726, 1796 ➢ en el Ayuntamiento en 1860 ➢ 1894 Museo de la *Sociedad Económica de Amigos del País* ➢ Museo Arqueológico Municipal de Cartagena (inv. nº 80).

CIL II 3498; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 168, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, pp. 48, s/n. y 120, nº X.

Perdida (Lumiares 1796), al igual que hoy, y sólo conocida por la noticia de Montanaro.

Montanaro *c.* 1740-1750 ➢ Perdida.

CIL II 3497; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 99, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 49, s/n.

Casa de los Santos, al piso de la puerta de la casa que vive el sacristan de la iglesia de los Santos (Lumiares 1796).

Casa de los Cuatro Santos en 1782, 1796 ➢ Perdida.

CIL II 3440; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 111, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 49, s/n.

Casa de los Santos, al piso de la puerta de la casa que vive el sacristan de la iglesia de los Santos (Lumiares 1796).

Casa de los Cuatro Santos en *c.* 1740-1750, 1751, 1796 ➢ en el Ayuntamiento en 1860 ➢ 1894 Museo de la *Sociedad Económica de Amigos del País* ➢ Museo Arqueológico Municipal de Cartagena (inv. nº 4.042).

CIL II 3452; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 127, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, pp. 48-52, nº XVII.
Sin indicación de lugar de conservación en Lumiares, que descubre el sentido de la doble C invertida, pero restituye *Lucia ** (scil. Caiarum) l(iberta) Aucta* y no *Lucia ** (scil. mulierum duarum) l(iberta) Aucta*, como es correcto. Resulta chocante que el autor no haga referencia a la presencia de la inscripción en la *Casa de los Cuatro Santos* o en otro emplazamiento, cuando justamente sobre este texto existe un polémica historiográfica: mientras algunos autores la sitúan en aquel recinto ya en el siglo XVII, Méndez, en su comentario al texto de Flórez, la hace proceder de las obras llevadas a cabo en el malecón en 1739; en 1782, Pérez Bayer indica que se encuentra en la *Casa de los Santos, donde hay una colección copiosa de inscripciones*...
Casa de los Cuatro Santos según Bibran y en 1782 ➢ en el Ayuntamiento en 1860 ➢ 1894 Museo de la *Sociedad Económica de Amigos del País* ➢ Museo Arqueológico Municipal de Cartagena (inv. nº 72).
CIL II 3484; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 152, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, pp. 53-54, nº XVIII.
En la pared del caballero ó macho del castillo que mira al norte (Lumiares 1796). Lumiares yerra levemente en la traducción (*fieri curavit* en vez de *faciendum curavit*) pero recoge bien el sentido del texto y su importancia.
Castillo en 1726, 1751, 1796 y 1860 ➢ 1868 *Cuartel de Guardias Marinas* ➢ 1870 Museo Arqueológico Nacional, donde se conserva (inv. nº 16.485).
CIL II 3425; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 3, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 55, nº XIX.
...macho del castillo...al través (Lumiares 1796), con la lectura correcta.
Castillo, torre *el caballero* o de *Alfonso X*, vulgo *torre del macho* en 1726, 1751, 1782, 1796 y 1860 ➢ retirada en 1868 ➢ 1870 Museo Arqueológico Nacional, donde se conserva (inv. nº 16.581).
CIL II 3508 + p. 952; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 185, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, pp. 56-63, nº XX.
En el lintel de la puerta del caballero ó macho del castillo (Lumiares 1796), que recoge la tradición historiográfica y que se extiende de forma notable en la

explicación de la carrera, atendido obviamente a los conocimientos históricos de mediados del siglo XVIII; precisamente por eso, muchos de los temas que aborda no pueden ser tenidos en cuenta.

Castillo, torre *el caballero* o de *Alfonso X*, vulgo *torre del macho* en 1726, 1751, 1782, 1796 y 1860 ➢ retirada en 1868 ➢ 1870 Museo Arqueológico Nacional, donde se conserva (inv. nº 16.484).

CIL II 3423 + pp. 711 y 952; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 59, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, pp. 63-64, nº XXI.

En el caballero del Castillo (Lumiares 1796). El autor no duda en identificar al personaje citado en el texto con *M. Calpurnius Bibulus* que compartió el consulado con César el año 59 a.C., algo que hoy puede discutirse.

Castillo, torre *el caballero* o de *Alfonso X*, vulgo *torre del macho* en 1726, 1751, 1782, 1796 ➢ retirada en 1868 ➢ 1870 Museo Arqueológico Nacional, donde se conserva (inv. nº 16.611).

CIL II 3422 + p. 952; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 2, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, pp. 65-67, nº XXII.

Sobre la puerta del caballero del castillo (Lumiares 1796). El autor considera inédita esta inscripción y desconoce que se habían ocupado de ella diversos autores con anterioridad; entre ellos cabe citar el Anónino Olisiponense, Montanaro y el autor de las Anotaciones a Montanaro. La había recogido también Pérez Bayer en 1782 cuando visitó Cartagena llevando las notas inéditas del propio Lumiares.

Castillo, torre *el caballero* o de *Alfonso X*, vulgo *torre del macho* en 1782 y 1796 ➢ retirada en 1868 ➢ 1870 Museo Arqueológico Nacional, donde se conserva (inv. nº 16.504).

CIL I^2 2271 (= I 1477) + *CIL* I^2/2.4, p. 1104; *CIL* II 3434 (= *supp.* 5927) + p. 952; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 1, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 67, nº XXIII.

En la plaza de la carniceria, en la pared de una casa (Lumiares 1796), con ligeros problemas en la lectura.

Plaza de la carniceria, en la pared de una casa en 1751, 1777, 1782 y 1796 ➢ en el Ayuntamiento en 1860 ➢ 1894 Museo de la *Sociedad Económica de Amigos del País* ➢ Museo Arqueológico Municipal de Cartagena (inv. nº 95).

CIL II 3449 (*ILS* 8407); Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 119, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, pp. 68-69, nº XXIV.
En la pared de la capilla de Santiago en el paseo de Sª Lucia (Lumiares 1796); el conde es el único autor que se ocupa en detalle de los hallazgos de aquel año en Santa Lucía en su trabajo de 1781, en donde ya se hablaba de esta inscripción (Lumiares 1781, p. 38). No ofrecía ni ofrece problemas de lectura.
Descubierta en 1726 en Santa Lucía ➢ Capilla de Santiago en Santa Lucía en 1751, 1777 ➢ en el Ayuntamiento en 1860 ➢ 1894 Museo de la *Sociedad Económica de Amigos del País* ➢ Museo Arqueológico Municipal de Cartagena (inv. nº 16).
CIL II 3458; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 85, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, pp. 69-72, nº XXV.
Frente de la casa de D. Juan de Dios Borja (Lumiares 1796). El relato de Lumiares sobre esta pieza tiene un enorme valor, pues fue destruida hace más de un siglo.
Vajo (sic) las bentanas de la sacristia de la Yglesia Mayor, enfrente de la casa de los Sres. Tacones (después de D. Juan de Dios Borja) en 1726, 1782 y 1796 ➢ en el Ayuntamiento en 1860 y 1889 ➢ destruido en 1894 .
CIL II 3418 (*ILS* 6952); Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 57, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 72, s/n.
En la subida de la iglesia mayor, en casa de D. Juan de Dios Borja, a la vuelta de la esquina (Lumiares 1796). De nuevo el dibujo de Lumiares es la noticia más valiosa de este epígrafe hoy perdido que, aparentemente, no presenta problemas de lectura.
Calle del Adarve, casa de doña Josefa Gilabert, en el umbral en 1782 ➢ *En la subida de la iglesia mayor* en 1796 y 1860 ➢ *Cuesta de la Baronesa* en 1901 ➢ Perdida.
CIL II 3520; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 195, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, pp. 72-73, nº XXVI.
En la entrada de la carcel eclesiástica á mano izquierda (Lumiares 1796), bien leída y apenas sin comentarios.

En la cárcel eclesiástica en 1777, 1782 y 1796 ➢ en el Ayuntamiento en 1860 ➢ 1894 Museo de la *Sociedad Económica de Amigos del País* ➢ Museo Arqueológico Municipal de Cartagena (inv. nº 49).

CIL II 3414; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 45, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, pp. 73-77, nº XXVII.

En la puerta de Madrid, colocada en el arco derecho (Lumiares 1796); el autor la vio "formando un andamio de 5 pies, y teniendo un centinela que no permitia ni que pasase nadie por aquel arco, ni me incomodasen echandose encima, como sucede regularmente". El conde introduce muchas precisiones eruditas sobre el tipo de letra y fecha con precisión el texto.

Descubierta *en el combento que es oy de Ntra Señora de las Mercedes* el 13 de octubre de 1698 ➢ en la fuente de Santa Catalina en 1726 y 1751 ➢ 1756 en la Puerta de Madrid ➢ en el Ayuntamiento en 1860 ➢ 1894 Museo de la *Sociedad Económica de Amigos del País* ➢ Museo Arqueológico Municipal de Cartagena (inv. nº 2.912).

CIL II 3420 (*CLE* 299; *ILS* 835; *ICERV* 362; *ILCV* 792); *IHC* 176 + p. 75; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 208, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, pp. 78-80, nº XXVII (bis, pro XXVIII).

En un nicho á espaldas de la plaza de Santa Catalina (Lumiares 1796). En la descripción, Lumiares aprovecha para lanzar la más dura crítica que conocemos del libro de la *Cartagena de España ilustrada* (Murcia 1777-1778, 2 vols.; reed. Murcia 1969); en la página 79 del libro de Valcárcel se lee literalmente lo siguiente: "El autor de la Cartagena ilustrada, cuya propension á trastornar el sentido de los antiguos monumentos de Cartagena manifiesta en todo el discurso de su obra, escribió...". Extraña esta dura crítica en una obra tan reciente en relación con el relato de Lumiares, y cuyo autor gozaba de gran predicamento en la bibliografía de su tiempo.

Detrás de la fuente de Santa Catalina en 1726, *c.* 1740-1750, 1751, 1777, 1796 y 1860 ➢ 1894 Museo de la *Sociedad Económica de Amigos del País* ➢ Museo Arqueológico Municipal de Cartagena (inv. nº 51).

CIL II 3437 + p. xlvi; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 50, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, pp. 81-83, nº XXVIIII.

En el frontis de la casa que llaman del Aventurero, donde vivió el General y Gobernador Don Josef de Roxas (Lumiares 1796). Aunque el emplazamiento

de la pieza recibe diversas denominaciones a lo largo del siglo XVIII, sabemos que se trata siempre de la misma vivienda en que fue descubierta. Lumiares se detiene en el comentario acerca del convento jurídico y en glosar la figura de *Iulia Mammaea*, madre del emperador Alejandro Severo, dejándose llevar de las opiniones de Eusebio de Cesarea.

Descubierta *en la calle de los balcones azules, en la casa de Don Jacinto Irisarri, llamada Casa del Aventurero* en 1766 ➢ en la misma casa en 1777, 1782, 1794 y 1796 ➢ 1797 Ayuntamiento ➢ Ayuntamiento en 1860 ➢ 1894 Museo de la *Sociedad Económica de Amigos del País* ➢ Museo Arqueológico Municipal de Cartagena (inv. nº 47; inv. antiguo 286).

CIL II 3413 (*ILS* 485); Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 44, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 84, nº XXX.

En el enlosado del descubierto de la casa de Don Juan Blanco (Lumiares 1796). Lumiares fue el auténtico descubridor de esta pieza, inédita hasta entonces, aunque yerra en la lectura del *cognomen*; Hübner dependió directamente de sus noticias.

En el enlosado del descubierto de la casa de Don Juan Blanco en 1796 ➢ Perdido en 1860 ➢ Ayuntamiento en 1894 ➢ 1894 Museo de la *Sociedad Económica de Amigos del País* ➢ Museo Arqueológico Municipal de Cartagena (inv. nº 102).

CIL II 3474; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 79, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 85, nº XXXI.

A la derecha de la puerta de la casa de campo de Don Joseph Clos, á media legua de Cartagena...antes estuvo en el hondón del lavadero; fue hallada en el camino de la torre ciega (Lumiares 1796); el autor sólo realiza un breve comentario onomástico, pero las noticias de la procedencia de la pieza son las más valiosas de que disponemos.

Descubierta en el camino de la Torre Ciega ➢ *Hondón del lavadero* ➢ *casa de campo de Don Joseph Clos* en 1796 ➢ en el Ayuntamiento en 1860 ➢ 1894 Museo de la *Sociedad Económica de Amigos del País* ➢ Museo Arqueológico Municipal de Cartagena (inv. nº 98).

CIL II 3445; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 62, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 86, nº XXXII.
En el jardin de la casa de Don Leandro Gonzalez sirviendo de grada para baxar á la paxarera (Lumiares 1796), siendo uno de los primeros editores, pero sin apenas comentario.
CIL II 3435; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 105, con la bibliografía anterior.
Casa de Leandro y Fulgencio González, calle de los Cuatro Santos, en 1782 y 1796 ➢ en el Ayuntamiento en 1860 ➢ 1894 Museo de la *Sociedad Económica de Amigos del País* ➢ Museo Arqueológico Municipal de Cartagena (inv. nº 148).

Lumiares 1796, pp. 87-90, nº XXXIII.
En el barrio de Santa Lucía, suelta (Lumiares 1796). Valcárcel realiza un detallado comentario sobre las posibles lecturas del texto, especialmente sobre la tradición clásica de la palabra *conditivom* como sepulcro.
Descubierta en un panteón en Santa Lucía en 1781 ➢ *casa de D. Antonio Maestre* en la calle del *Quartel de Presidiarios* en 1782 ➢ *en el barrio de Santa Lucía* en 1796 ➢ en el Ayuntamiento en 1860 ➢ 1894 Museo de la *Sociedad Económica de Amigos del País* ➢ Museo Arqueológico Municipal de Cartagena (inv. nº 99).
CIL I²/2.4, 3449 a; *CIL* II 3444; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 84, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, pp. 91-92, nº XXXIV.
En la excavacion para el terraplen de la nueva muralla, en la falda del castillo que mira al mar (Lumiares 1796). Según Lumiares el hallazgo se produjo en un panteón en el que esta inscripción ocupaba el ángulo derecho, mientras *CIL* II 3489 apareció en la parte frontal del mismo.
Descubierta en la falda del castillo el 4 de septiembre de 1782 ➢ en el Ayuntamiento en 1860 ➢ 1894 Museo de la *Sociedad Económica de Amigos del País* ➢ Museo Arqueológico Municipal de Cartagena (inv. nº 93).
CIL II 3485; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 155, con la bibliografía anterior.
Lumiares 1796, pp. 91-92, nº XXXV.
En la excavacion para el terraplen de la nueva muralla, en la falda del castillo que mira al mar (Lumiares 1796). Descubierta con la anterior, para lo que el relato de Lumiares es fundamental.

Descubierta en la falda del castillo el 4 de septiembre de 1782 ➢ en el Ayuntamiento en 1860 ➢ 1894 Museo de la *Sociedad Económica de Amigos del País* ➢ Museo Arqueológico Municipal de Cartagena (inv. nº 96).

CIL II 3489; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 158, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, pp. 92-93, nº XXXVI.

En el pavimento antiguo de la Iglesia de la Merced (Lumiares 1796); lo más valioso de la edición de Valcárcel son los jugosos comentarios sobre la tradición clásica de los términos *salve* y *vale*.

Iglesia de la Merced en 1724-1735, *c.* 1740-1750, 1796 ➢ ¿perdida? en 1860 ➢ Museo Arqueológico Municipal de Cartagena (inv. nº 121).

CIL II 3492; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 93, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 94, nº XXXVII.

En casa de Don Gerónimo Sirisuela (*i.e.* Cerezuela)*, hallada en el barrio de Santa Lucía* (Lumiares 1796). La descripción de Lumiares es importante, pues probablemente fue el último de los editores en verla antes de su desaparición.

Descubierta en Santa Lucía en 1726 ➢ en casa de Fulgencio Cerezuela en 1726, *c.* 1740-1750 y 1796 ➢ Perdida.

CIL II 3459; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 86, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 95, nº XXXVIII.

En una huerta del barrio de San Anton (Lumiares 1796); sólo presenta esquema del texto y traducción. Pérez Bayer en 1782 afirma que sabe de esta pieza por las notas de Lumiares pero ya no consigue verla, por lo que es probable que en 1796, cuando Lumiares publica su libro, ya estuviera en un emplazamiento diferente al que cita.

Descubierto en el barrio de San Antón antes de 1603 ➢ en una huerta de San Antón antes de 1796 ➢ Ayuntamiento en 1860 ➢ 1869 *Cuartel de Guardias Marinas* ➢ 1870 Museo Arqueológico Nacional, donde se conserva (inv. nº 16.507).

CIL II 3461 + p. 952; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 75, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 95-96, nº XXXIX.
En el piso de la cordelería, en el Arenal (Arsenal ?) (Lumiares 1796); sólo ofrece algunos comentarios sobre la *gens Baebia*, pero es la única noticia de esta inscripción perdida.
En el piso de la cordelería, en el Arenal en 1796 ➢ Perdida.
CIL II 3454; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 124, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 96-99, nº XL.
A la izquierda de la puerta de la casa de campo de Don Joseph Clos (Lumiares 1796). Sin razón, Lumiares llega a dudar de la autenticidad de la pieza.
Casa de campo de Don Joseph Clos en 1777 y 1796 ➢ en el Ayuntamiento en 1860 ➢ 1894 Museo de la *Sociedad Económica de Amigos del País* ➢ Museo Arqueológico Municipal de Cartagena (inv. nº 92).
CIL II 3450; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 74, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 99-100, nº XLI.
Calle de la Aurora, subiendo al Molinete, a la izquierda de la casa de Don Eugenio Garcia (Lumiares 1796); Valcárcel no llegó comprender el contenido del *carmen* funerario, por lo que dice "...ilegible aun conservando ilesos la mayor parte de los caracteres".
Calle de la Aurora en 1751, 1782 y 1796 ➢ en el Ayuntamiento en 1860 ➢ 1894 Museo de la *Sociedad Económica de Amigos del País* ➢ Museo Arqueológico Municipal de Cartagena (inv. nº 94).
CIL I²/2.4, 3449 d; *CIL* II 3475; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 144, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 101, nº XLII-XLIII y p. 124, nº XVII.
En el descubierto del Convento de San Francisco, al umbral de una puerta (Lumiares 1796). Lumiares no descubrió que los dos fragmentos del patio de San Francisco (p. 101, nº XLII-XLIII) eran parte de la pieza descrita en las fichas del manuscrito Cattaneo (i.e. Díaz de Ribas) que, en consecuencia, dio por perdida (Lumiares, p. 124, nº XVII).
Convento de San Francisco en 1603, 1782 y 1796 ➢ Ayuntamiento en 1894 ➢ 1894 Museo de la *Sociedad Económica de Amigos del País* ➢ Museo Arqueológico Municipal de Cartagena (inv. nº 60).
CIL II 3428 (*ILS* 5558); *EE* 9, 334; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 24, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 102, nº XLIV.
Calle Mayor, frente al café de Mr. Ramon (Lumiares 1796). Se trata de la única noticia de esta inscripción, que ninguna otra fuente recoge y que se considera perdida. Pérez Bayer ya la buscó sin éxito en 1782, por lo que la referencia de Lumiares debe considerarse fruto de uno de sus primeros viajes, y estaba perdida cuando se editó el libro en 1796.
Café de Mr. Ramón en la calle Mayor antes de 1782 ➢ Perdida.
Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 228, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 102, nº XLV.
Colocada á la raiz del piso frente de la fuente de San Sebastian (Lumiares 1796). Aunque Lumiares dice que "nada se puede decir de este fragmento", sabemos que pertenece al coronamiento de un edificio o edículo, y conmemoraba, probablemente, su donación por parte de un ciudadano.
Plaza de San Sebastián en 1782 y 1796 ➢ Ayuntamiento en 1894 ➢ 1894 Museo de la *Sociedad Económica de Amigos del País* ➢ Museo Arqueológico Municipal de Cartagena (inv. nº 68).
CIL II 3432 + *EE* 9, 347; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 28, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 103, nº XLVI.
En la calle de l Xara, en el pilar izquierdo de la puerta, casa de Don Francisco Baltasario (Lumiares 1796). Los fragmentos son sólo parte de una gran inscripción referida a la construcción del recinto amurallado de Cartagena.
Umbral de la casa del Comandante Francisco Liaño en 1751 ➢ calle Jara, nº 39 en 1782, 1796, 1860 y c. 1900 ➢ Museo de la *Sociedad Económica de Amigos del País* ➢ Museo Arqueológico Municipal de Cartagena (inv. nº 62 y 63).
CIL II 3427; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 8 D, con la bibliografía anterior.
Lumiares 1796, pp. 104-105, nº XLVII.
Con motivo de las obras de fortificación en el año 1786 se halló... (Lumiares 1796). No queda claro si Lumiares llegó a ver la inscripción, cuyo dibujo es la única ilustración conocida de esta pieza perdida. De ser auténtica, algo que no se puede certificar sin dudas, sería un importantísimo testimonio de la religión antigua en la ciudad.

Descubierta cerca de la muralla en 1786 ➢ Aún conservada (?) en 1796 ➢ Perdida.

CIL II 3409; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 35, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, pp. 106-111, nº XLVIII.

Torre Ciega. En el año 1783 le exâminé prolixamente por tercera vez, sacando el diseño de la forma que estaba derruido (Lumiares 1796). Lumiares se refiere a la *Torre Ciega* y a la pequeña inscripción rectangular de su fachada, hoy prácticamente ilegible, pero aún visible en su tiempo, por lo que sus dibujos tienen una gran importancia.

Torre Ciega en 1598, 1726, *c.* 1740-1750, 1751, 1777, 1782, 1786, 1796 ➢ Aún *in situ*.

CIL II 3462 + p. xlvi; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 64, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, pp. 112-113, nº XLVIIII.

En la pared de la casa de los Santos (Lumiares 1796). Esta placa funeraria griega de los siglos VI o VII es definida por Lumiares como greco-bárbara en razón de sus caracteres.

Casa de los Cuatro Santos en 1726, 1751 y 1796 ➢ en el Ayuntamiento en 1860 ➢ 1894 Museo de la *Sociedad Económica de Amigos del País* ➢ Museo Arqueológico Municipal de Cartagena (inv. nº 189).

IHC 177; *ICERV* 423; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 212, con la bibliografía anterior.

INSCRIPCIONES QUE LUMIARES CONSIDERA PERDIDAS EN 1796

Lumiares 1796, pp. 114-115, nº I.

Descubierta en el Cabo de Palos en 1736 ➢ Puerta de Murcia en 1751➢ Perdida.

CIL I^2 2270 (= I 1478) + *CIL* I^2/2.4, p. 1104; *CIL* II 3433 + p. 952; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 217, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 116, nº II.

Plazuela de Santa Catalina en *c.* 1740-1750, 1751 ➢ Perdida.

CIL II 3438; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 51, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 117, nº III.
Plazuela de Santa Catalina en 1726 y 1751 ➢ Perdida.
CIL II 3467; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 139, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 117, nº IV .
Plazuela de Santa Catalina en 1726 y 1751 ➢ Perdida.
CIL I^2/2.4, 3449 c; CIL II 3468; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 140, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 118, nº V.
Puerta de Murcia *c.* 1740-1750 ➢ Perdida.
CIL II 3480; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 145, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 118, nº VI.
Casa de Don Manuel Gato c. 1740-1750 ➢ Perdida.
CIL II 3446; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 116, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 119, nº VII.
Arsenal *c.* 1740-1750 y en 1751 ➢ Perdida.
CIL II 3510; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 101, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 119, nº VIII.
Cartagena *c.* 1740-1750 ➢ Perdida.
CIL II 3509; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 100, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 120, nº IX.
Cartagena *c.* 1740-1750 ➢ Perdida.
CIL II 3465; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 97, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 120, nº X.
Cf. supra Lumiares 1796, pp. 48, s/n. y 120, nº X.

Lumiares 1796, p. 121, nº XI.
Cartagena *c.* 1740-1750 ➢ Perdida.
CIL II 3476; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 98, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 121, nº XII.
Cartagena *c.* 1740-1750 ➢ Perdida.
CIL II 3453; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 96, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 122, nº XIII.
No localizada por Lumiares.
Casa de los Cuatro Santos c. 1740-1750, 1751 y 1782 ➢ en el Ayuntamiento en 1860 ➢ 1894 Museo de la *Sociedad Económica de Amigos del País* ➢ Museo Arqueológico Municipal de Cartagena (inv. nº 75).
CIL II 3483; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 151, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 122, nº XIV.
Cartagena *c.* 1613-1653 ➢ Fuente de San Sebastián *c.* 1740-1750 ➢ Perdida.
CIL II 3429; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 25, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 123, nº XV.
Lumiares la toma de Muratori, pero la inscripción no pertenece a Cartagena sino a Puteoli, como hizo notar Hübner (*CIL* II, p. 464).
Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, p. 67, nº VII, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, pp. 123-124, nº XVI.
No localizada por Lumiares.
Convento de San Francisco en 1598 ➢ perdida en 1751 y 1796 ➢ en la pared del Ayuntamiento en 1860 ➢ Museo de la *Sociedad Económica de Amigos del País* (?) ➢ Museo Arqueológico Municipal de Cartagena (inv. nº 101).
CIL I^2 2274 (= *CIL* I 1480), p. 106 + *CIL* I^2/2.4, p. 1106; *CIL* II 3504 + pp. xlvi y 952; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 180, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 124, nº XVII.
Cf. supra Lumiares 1796, p. 101, nº XLII-XLIII y p. 124, nº XVII.

Lumiares 1796, p. 125, nº XVIII.
Cartagena en 1526 ➢ Perdida.
CIL 3424 (*ILS* 6953); Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 60, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 126, nº XIX.
Lumiares la toma de Muratori, pero la inscripción no pertenece a Cartagena, como hizo notar Hübner (*CIL* II, p. 464).

Lumiares 1796, p. 126, nº XX.
Cartagena según Muratori 1739-1742 ➢ Perdida.
CIL II 3460; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 131, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 127, nº XXI.
Cartagena *c.* 1603 ➢ Perdida.
CIL II 3472 + p. xlvi; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 143, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 128, nº XXII.
No localizada por Lumiares.
Cartagena *c.* 1603 ➢ Convento de las Monjas de la Purísima en 1869 ➢ 1869 *Cuartel de Guardias Marinas* ➢ 1870 Museo Arqueológico Nacional, donde se conserva (inv. nº 16.486).
CIL II 3493 + p. 952; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 161, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 128, nº XXIII.
Cartagena *c.* 1525-1529 ➢ Ayuntamiento en 1803 ➢ Perdida.
CIL II 3502; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 172, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 129, nº XXIV.
Cartagena en 1598, 1752 y *c.* 1755 ➢ Perdida antes de 1782.
CIL II 3412; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 43, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 130, nº XXV .
No localizada por Lumiares.
Casa de los Cuatro Santos en 1603 ➢ Cuesta de la Baronesa en 1860 ➢ 1869 *Cuartel de Guardias Marinas* ➢ 1870 Museo Arqueológico Nacional, donde se conserva (inv. nº 16.494).
CIL II 3448 + p. 952; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 118, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 131, nº XXVI.
No localizada por Lumiares.
Cartagena en el siglo XVI ➢ Casa de los Cuatro Santos en 1603 ➢ Museo de la *Sociedad Económica de Amigos del País* ➢ Museo Arqueológico Municipal de Cartagena (inv. nº 108).
CIL II 3511 + p. xlvi; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 70, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 132, nº XXVII.
La inscripción procede de Puteoli y no de Cartagena.
CIL X 4585; *ILS* 3364; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, p. 67, nº VI, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 133, nº XXVIII.
Lumiares la toma de Muratori, pero la inscripción no pertenece a Cartagena, como hizo notar Hübner (*CIL* II, p. 464).

Lumiares 1796, p. 134, nº XXIX.
La inscripción no procede de Cartagena sino de Jaén, en donde se conserva.
CIL II 3365; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, p. 66, nº IV, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 135, nº XXX.
Cartagena *c.* 1739-1742 ➢ Perdida.
CIL II 3496; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 166, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, p. 136, nº XXXI.
En las excavaciones, que con motivo de las obras del Arsenal se hicieron, se halló la siguiente lápida que copié, y ya no exîste (Lumiares 1796).

Cartagena en 1773 ➢ Perdida.
CIL II 3447 + *EE* 8, p. 442; Abascal – Ramallo, *Carthago Nova*, nº 103, con la bibliografía anterior.

Lumiares 1796, pp. 137-138, nº XXXII.
Se trata de un texto falso que ya recogiera como tal Gruter, lo que acepta Lumiares.

BIBLIOGRAFÍA CITADA DE FORMA ABREVIADA

Abad – Abascal, *Textos* = L. Abad Casal – J.M. Abascal, *Textos para la historia de Alicante. Historia Antigua*, Alicante 1992.
Abascal – Gimeno, *Epigrafía Hispánica* = J.M. Abascal – H. Gimeno, *Epigrafía Hispánica. Real Academia de la Historia. Catálogos del Gabinete de Antigüedades*, Madrid 2000.
Abascal – Ramallo, *Carthago Nova* = J.M. Abascal – S.F. Ramallo, *La ciudad de Carthago Nova III. La documentación epigráfica*, Murcia 1997.
Abásolo – García Rozas, *Salas de los Infantes* = J.A. Abásolo – R. García Rozas, *Carta arqueológica de la provincia de Burgos. Partido judicial de Salas de los Infantes*, Burgos 1980.
Abásolo, *Lara* = J.A. Abásolo, *Epigrafía romana de la región de Lara de los Infantes*, Burgos 1974.
Albertini, *Inscriptions* = E. Albertini, "Inscriptions d'Espagne", *MEFRA* 37, 1918-19, 309-331.
Beltrán, *Cartagena* = A. Beltrán Martínez, "Epigrafía de Cartagena". *V Congreso Arqueológico del Sudeste y I Congreso Arqueológico Nacional, Almería 1949*, Cartagena, 1950, 280-290.
Cebrián, *Comisión* = R. Cebrián, *Comisión de Antigüedades de la Real Academia de la Historia. Antigüedades e inscripciones (1748-1845). Catálogo e índices*, Madrid 2002.
Céan, *Sumario* = J.A. Céan Bermúdez, *Sumario de las Antigüedades Romanas que hay en España en especial las pertenecientes a las Bellas Artes*, Madrid 1832.
Chabás, *Pérez Bayer* = R. Chabás, "Anotaciones al manuscrito de Pérez Bayer sobre la epigrafía de Denia", *El Archivo* 1.34, 1886, pp. 269-270.
Fita, *Conde de Lumiares* = Fita, F., "Noticias" [E. Marín, Trabajos inéditos del Conde de Lumiares, pp. 357-359], *BRAH* 40, 1902, 353-368.

Goberna, *Arqueología* = Mª V. Goberna, "Arqueología y Prehistoria en el País Valenciano: Aportaciones a la historia de la investigación", en *Arqueología del País Valenciano. Panorama y perspectivas*, Alicante 1985, 9-30.

Llorente, *Pérez Bayer* = T. Llorente, "Pérez Bayer y las lápidas romanas de Denia", *El Archivo* 1.33, 1886, 260-262 y 1.34, 1886, 268-269.

Mas – Abascal, *Pérez Bayer* = C. Mas – J.M. Abascal, "El viaje literario de Francisco Pérez Bayer por Valencia y Murcia (1782)", *Saetabi* 48, 1998, 79-111.

Mestre, *Humanismo* = A. Mestre, *Humanismo y crítica histórica en los ilustrados alicantinos, Lección inaugural del curso académico, 1980-1981. Universidad de Alicante*, Alicante 1980.

Mora, *Historias* = G. Mora, *Historias de mármol. La arqueología clásica española en el siglo XVIII*, Madrid 1998.

Morel - Fatio, *Lettres* = Morel - Fatio, A., Lettres d'antiquaires espagnols de la fin du XVIII siècle adressées au comte de Lumiares, *Bibliothèque de l'Ecole des chartes* 57, 1896.

Rico *et alii*, *Lucentum* = Rico García, M. – Fletcher Valls, D. – Pla Ballester, E., *Lucentum, oy la ciudad de Alicante en el reyno de Valencia, Valencia 1780. Lucentum Latinorum*, Alicante 1964.

Rubio, *Historia 2* = J.Mª Rubio, Historia de la arqueología cartagenera II. Siglo XVIII, en *XVI Congreso Nacional de Arqueología. Cartagena-Murcia 1982*, Zaragoza 1983, 891-904.

Rubio, *Pérez Bayer* = J.Mª Rubio, "Cartagena en el Viaje Literario de Pérez Bayer", *Murgetana* 81, 1990, 91-104.

Sempere, *Ensayo* = J. Sempere y Guarinos, *Ensayo de una biblioteca española de los mejores escritores del reynado del Carlos III*, Madrid 1785-1789.

Valcárcel, *Barros* = *Barros saguntinos. Disertaciones sobre estos monumentos antiguos, con varias inscripciones inéditas de Sagunto (hoy Murviedro) en el reino de Valencia*, Valencia 1779.

Valcárcel, *Cartagena* = *Inscripciones de Carthago nova, hoy Cartagena en el reyno de Murcia*, Madrid 1796.

Valcárcel, *Lucentum* = *Lucentum, oy la ciudad de Alicante en el reyno de Valencia*, Valencia 1780.

Valcárcel, *Medallas* = A. Valcárcel, *Medallas de las colonias, municipios y pueblos antiguos de España hasta hoy no publicadas*, Valencia 1773.

Valcárcel, *Santa Lucía* = *Carta que escribe el Excmo. Sr. D. Antonio Valcárcel Pío de Saboya y Moura, conde de Lumiares, a D. F.V.R. sobre los monumentos*

antiguos descubiertos últimamente en el barrio de Santa Lucía en la ciudad de Cartagena, Valencia 1781 (Reeditado en edición facsímil bajo el título *Los monumentos antiguos de Cartagena*, Murcia 1968).

Valcárcel, *Valencia* = A. Valcárcel, *Inscripciones y antigüedades del reino de Valencia. Memorias de la Real Academia de la Historia* 8, Madrid 1852 (editado por Antonio Delgado a partir del manuscrito enviado por el autor a la Real Academia de la Historia en 1805: *Inscripciones del Reyno de Valencia la mayor parte inéditas copiadas de sus originales por El Excmo. Sor Príncipe Pío, Marques de Castel Rodrigo & De la R^l^ Academia de la Historia de Madrid de la de Buenas Letras de Barcelona de las Geographo Histórica y de Matemáticas de Valladolid y de la de Artes y Ciencias de Padua*; edición facsímil Valencia 1979).